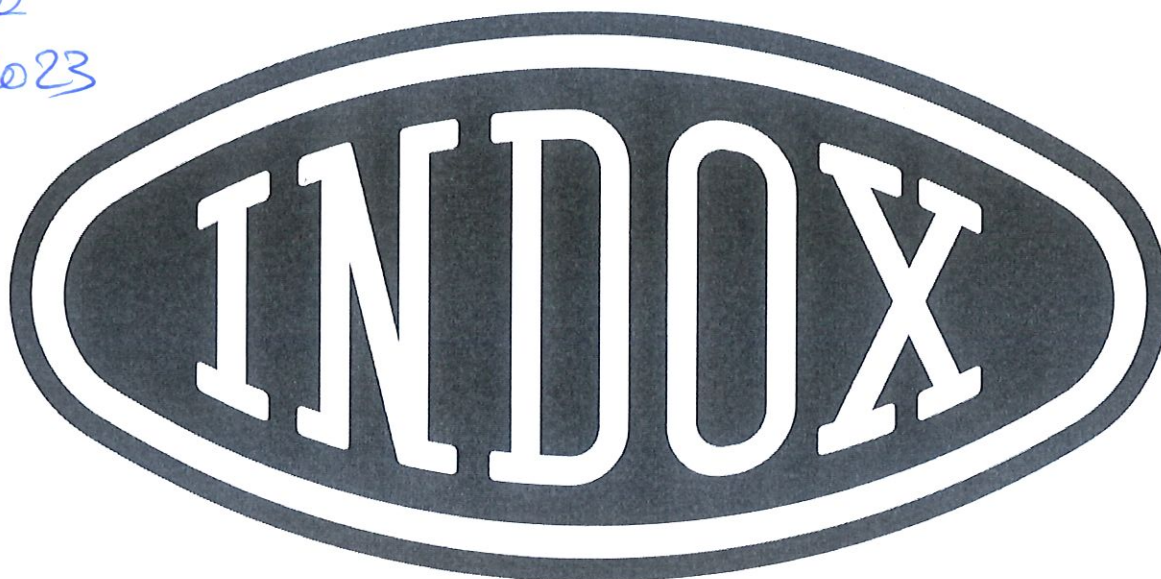


*[Handwritten signature]*  
25-10-2023



## INDOX ENERGY SYSTEMS

Nº de fabricación CC-17005 y 17006-A

Plazo de Entrega Mes de Febrero del 2024

***Adelantar UNA unidad lo antes posible. Urgente***

---

Oferta	231000201
Cliente	LOGIFUEL
Domicilio	San Roman de San Millan (Alava)
NIF	
A la atención de	Jorge Sanz
Teléfono	670 55 67 14

---

( FOTOS DETALLES ACCESORIOS, PINTURA  
EN LA CARPETA UNIDAD )



## 1) General:

Tipo	<b>Dos.</b> Cisterna Auto Portante de carburantes
Uso	Para el transporte ADR clase 3
Sección transversal	<b>Ovalada Cónica Recta</b>
Código Diseño	EN-13094.
Reglamentación	ADR 2023, Clase 3 código LGBF.
Material	Aleación aluminio tipo 5186NG S/EN 10204 3.1B.
Rompeolas	Cada 7500 litros según requisitos ADR.
Capacidad nominal (+ 4% cámara)	<b>40.000 lts</b>
Número de compartimentos	<b>CINCO</b>
Capacidad nominal compartimentos	<b>(10.000/5.000/7.000/12.000/6.000)</b>
Espesor del depósito	Según requisitos de ADR.
Temperatura de diseño	-40 °C ... +50°C.
Presión máxima de servicio	0,20 kg/cm <sup>2</sup>
Presión de prueba	0,50 kg/cm <sup>2</sup>

## 2) Documentación, pruebas y ensayos:

Documentación	Manual de instrucciones de funcionamiento con listado de repuestos Ficha técnica de características para su matriculación Certificado de fabricación Certificado de calibración Acta de conformidad del prototipo expedida por una E.C.A. Certificados de garantías de nuestro fabricado y accesorios
Depósito:	Inspección rayos X, según EN-13094
Pruebas y ensayos:	Requeridos según ADR: Prueba hidráulica, Certificado calibración volumétrica, Verificación primitiva, Certificado de modelo del equipo montado, Certificado de extintores, ...
Entidad de inspección:	Bureau Veritas España
Calibración:	<b>Calibración con agua de cada 250 litros has llegar a los 1.000 lts y de 1.000 litros en adelante se tomarán lecturas da cada 1.000 lts. Salvo los últimos 1.500 lts se harán de 250lts hasta completar. + Tabla interpolación con capacidad de cada 50 lts con altura.</b>

*Nota: Las calibraciones de las cisternas se realizarán en nuestro laboratorio de calibraciones, con procedimientos propios y mediante la utilización de depósitos calibrados por el Centro Español de Metrología (C.E.M.)*



### 3) Equipamiento de servicio, sistema API RP1004 & COV 94/63/CE

UNA/Comp. Boca de Hombre DN500 según reglamentación ADR, API RP1004 & UNE-EN 13314, compuesta por:

UNA/Comp. Válvula de seguridad interna, según UNE-EN 14595

UNA/Comp. Sensor óptico de 2 Hilos según 94/9/CE (ATEX) & EN13992/2003 más base termistores con interruptor de presión de acuerdo con los requisitos VOC. (Conexión Equipotencial)

UNA/Comp. Tapón guía calibre con diafragma con sección rectangular, solo permitir el paso de la varilla.

UNA/Comp. Válvula de fondo 4" accionamiento neumático según EN-13308

UNA/Comp. Colector Neumático con acc. neumático y salida gravedad y válvula de bola y racor Elaflex Mk- 80 + Tapón

UNA/Comp. Tubería carga/descarga de 4" en aluminio

UNO/Comp. Acoplamientos de carga/descarga de 4" con válvula INTERLOCK según API RP1004 con tapón

Circuito colector recuperación de gases compuesto por acoplamiento y válvula recuperación de gases, válvula apoyo a la descarga y tubería correspondiente.

UNO/Comp. Deflectores de aluminio

Tipología del acoplamiento: API - SIN PALANCA Y CON VISOR

DOS Acoplamiento de descarga tipo: CON PALANCA, VISOR Y RACOR ELAFLEX MK-80

#### Otros elementos incluidos:

UNO/Comp. Indicadores rotativos de producto.

UNO/Comp. Adhesivos con número de compartimento y capacidad en litros.

Sistema control TAG-CLH Modelo MONTREL: INSTALACION TAG - Suministra Sr.Cliente

UNO/Comp. Indicador óptico EQUIPTANK de válvula de fondo (con equipo + interruptores)

Armario de descargas de aluminio, con puerta tipo: PERSIANA ENROLLABLE ALUMINIO, en lateral derecho sentido marcha. Con final de carrera para bloqueo de la unidad con puerta abierta (Normativa CLH)

Conjunto Sellados Electrónicos ET / Argos / Repsol. (Completo). No Incluido en la Presente Oferta.

UNA Luz interior armario Equipo de transvase. Lateral Izquierdo. No Incluido en la Presente Oferta.

UNA. Varilla milimétrica para medición de cisterna.

#### Observaciones:



#### 4) Bastidor, rodaje y apoyos.

Tipo de bastidor	Perfil recto aluminio, reforzado mediante cartelas
Conjunto de rodaje	<b>Tridem, Freno de disco 22,5" JOST</b>
Tipo de suspensión	<b>Neumática</b>
Sistema de frenado	Instalación EBS <b>WABCO</b> de <b>4S/2M</b> y RSS ayuda antivuelco.
Ejes elevables	<b>Primer eje elevable, gestión automática mediante parámetros INDOX.</b>
King pin	Internacional, Ø 2" altura <b>1.250</b> Mm en carga
Pies de apoyo	<b>Fijos de aluminio.</b>
Neumáticos	<b>385/65 R x 22,5 BRIDGESTONE 164, 6 NEUMÁTICOS, RUEDA SIMPLE</b>
Llantas	<b>Semipulidas Durabrigh ó Similar</b>
Guardabarros	6, Individuales de PVC con soportes y faldón de goma en el último*.
Parachoques	Trasero homologado según R58 ECE de aluminio
Sistema eléctrico	24V acorde a ADR, 1 x 15 con conexión ISO 12098
Dispositivos de alumbrado	<b>ASPOCK FULL-LED con intermitencia lateral, disposición y número según R48 ECE (Europa) vigente</b>

Tercera luz de frenado en la parte SUPERIOR trasera

Sensor de marcha atrás con parada de Obstáculos.

Válvula reguladora de altura manual suspensión

Sistema Completo Opti – Tur (Incluido en la oferta)

Protección para ciclistas fija de aluminio, según requerimientos dimensionales del R73 ECE

Placa de vehículo de 12 metros

Emblema INDOX en la parte trasera chapa final de bastidor

Toma de aire neumático para ITV

"Para el correcto funcionamiento de los equipos instalados en la cisterna/vehículo, el voltaje de entrada al remolque deben ser 24V CC, estable.

*\*Según medida neumáticos, se instalará faldón de goma en todos los guardabarros, para cumplir el R(UE)109/2011.*

#### Observaciones:



## 5) Accesorios

Bandeja longitudinal superior según EN-13094 con tubos de drenaje y pintura antideslizante en la misma.

- Interlock de frenado cuando la Barandilla está levantada
- Cable longitudinal interior bandeja, para amarre de arnés de seguridad

Barandilla plegable de acero inoxidable de 1.000 mm de altura en lateral derecho bandeja con Accionamiento Neumatico desde la parte inferior de la cisterna. **(Interior de la bandeja)**

Escalera de acceso al domo superior **aluminio** peldaños antideslizantes montada parte delantera derecha s/marcha

DOS Porta mangueras. **UNO** de PVC Ø 160, y **UNO** de PVC Ø 200 longitud 5.500 mm, con tapas y desagües con grifos de drenaje. Con salida en la parte trasera del parachoques *(estos irán ubicados en la barriga de cisterna)*

DOS Porta mangueras transversales de **aluminio** Ø 200, longitud 2.500 mm, detrás de las patas de apoyo, con salida en el interior del armario de descargas

UNA Manguera descarga de largo 2.200 metros más acoplamiento de los extremos **MK-VK DN80 + Tapón**

UNA Manguera descarga de largo 4.500 metros más acoplamiento de los extremos **MK-VK DN80 + Tapón**

UNA Manguera de recuperación de gases, longitud 4.500 mm con 2 acoplamiento Camlock CV DN100

Acoplamiento descarga (2) MK-100-VK80 y (1) VK-100 – VK80 con fijación propio armario descarga

TRES tomas de tierra de latón

DOS Paros de Emergencia para cierre de Válvulas

Conjunto de llaves de ruedas

DOS Extintores de 9 kg clase 34<sup>a</sup>/144B con armario de PVC

DOS Calzos de plástico de 200 mm de ancho con soporte atornillado al bastidor

Cajón de herramientas de PVC de 800Mm

**UNO.** Soporte placa numeración producto y placa (1) 30/1202 y (1) 33/1203 y DOS soportes Rombos (Trasera)

**SEIS** Conjunto de ADHESIVO (3) clase 3 (Llama) y (3) Medio Ambiente.

UN filtro regulador y lubricador para aire

Triángulo de vehículo en descarga

conjunto **Kit antiderrame completo + armario** (obturador, cubo y pala)

Conjunto de (4) Conos Señalización con soporte

- Depósito de agua de 30 litros en PVC con jabonera



Equipos NO INCLUIDO- Opcionales según necesidad Cliente

- Inflado automático 1.912,00€
- Pulsador para bajada de los ejes elevables. 93,00€
- Cuenta kilómetros en eje central 125,00€
- Sistema Opte Tur (WABCO). 1.287,00€
- Sistema Smart Board (WABCO). 885,00€
- Sistema de control y monitorización mediante smartphone del sistema de frenado y suspensión. 928,00€
- Toma de masa espiral de 6 metros con pinza en el extremo de esta. 233,00€
- 2º Elevador de eje. 752,00€



---

## 6) Acabados

---

### Interior

Acabado propio del aluminio.

### Exterior

Cuerpo pintado de color **blanco RAL 9010 / Verde RAL 6018 / Azul RAL 5022**

Bastidor pintado de color Verde

Adhesivo reflectante vehículo señal V-23. (Trasero color Amarillo)

Adhesivo de tara y MMA. Razón social por indicar:

Rotulación **Incluida en la Presente Oferta (LOGIFUEL)**

V	Elemento cisterna	Mat.	Acabado mat.			Color	Espesor imprimación					Espesor acabado					V		
			pm	pu	pi		1	2	3	4	5	m	1	2	3	4		5	m
(1)	Cuerpo	Al	(3)	(4)	(5)	BLANCO / VERDE / AZUL													(1)
	Fondos Trasero	Al			X	BLANCO / VERDE / AZUL													
	Fondos Delantero	Al			X	BLANCO RAL 9010													
	Fondos forro																		
	Bandeja	Al			X	BLANCO RAL 9010													
	Bastidor King - Ping	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Bastidor Patas	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Apoyos Suspensión	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Bastidor Suspensión	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Proteccion ciclistas	Al	X																
	Tuberías	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Armario descargas	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Interior armario descarga	Al			X	VERDE RAL 6018													
	LLANTAS	AL	X																
	Carenado parachoque	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Armario herramientas	Pvc	X																
	Patas de apoyo	AL	X																
	Parachoques	Al																	
	Guadabarroos	Pvc	X																
	Portamangueras PVC	Pvc	X																
	Portamangueras Aluminio	Al			X	VERDE RAL 6018													
	Escalera	Al			X	BLANCO RAL 9010													
	Bujes	Fe			X	VERDE RAL 6018													
	Rotulación	SI			X	LOGO LOGIFUEL													
Verificado por:		Fecha:	Procedimiento de pintura			<p>Observaciones. Cliente.: LOGIFUEL</p> <p>* Cuerpo Blanco RAL 9010</p> <p>* Bastidor Verde RAL 6018</p> <p>* Azul RAL 5022</p> <p>* Adhesivo reflectante señal V-23 amarillo en parte trasera.</p> <p>Pintura Antideslizante Interior bandeja</p> <p>Fotos detalles pintura en el Servidor</p>													
Resultado						<p>Nº Fabricación CC-17005/17006-A Fecha 25/10/2023</p> <p>Proyectista OT. Fouad</p> <p>Comprobado OT.</p> <p><b>HOJA DE PINTURA</b></p> <p>Doc. ref.</p>													

(1) Verificado. (2) Al,Fe, Inx, Pol, Pvc

(3) Propio material (4) pulido

(5) pintado (6) Toma espesores (7) Espesor medio.

( FONDOS EN LA CARPETA UNIDAD PARA DETALLES )



## Antonio Serrano INDOX

---

**De:** Jorge Sanz Pereira <jsanz@logifuel.es>  
**Enviado el:** miércoles, 25 de octubre de 2023 9:56  
**Para:** Antonio Serrano INDOX  
**CC:** Comercial INDOX  
**Asunto:** RE: [EXTERNO]LOGIFUEL. CISTERNA AUTO PORTANTE CARBURANTES  
**Datos adjuntos:** Foto Trasera.jpg; 09.Datos facturación clientes - Español - LOGIFUEL,S.L..pdf; Contrato Con Apuntes INDOX 25-10-23.pdf; Transferencia Oferta 231000201 Fecha 23-10-2023 ANTICIPO A Cuenta 30 por Ciento.pdf

Buenos días,

Adjunto contrato firmado y hoja cliente.

**\*La parte trasera de la Cisterna como aparece en la foto adjunto lo que está en Gris en la Foto) también de VERDE RAL 6018.\***

Adjunto boceto de rotulación.

**\*PINTURA\***

Blanco: RAL 9010 / Verde: RAL 6018 / AZUL: RAL: 5022





D

**\*ROTULOS\***

Pantone para **\*Rotulos\***: **\*VERDE\***

**\*AZUL\***



Saludos.

Jorge Sanz Pereira

Tfno.- 636.899.349

E-Mail: [jsanz@logifuel.es](mailto:jsanz@logifuel.es)

Visite nuestra nueva página WEB

<https://www.logifuel.net/>



*Transporte Profesional de Calidad.*



*Transporte Profesional de Calidad.*

**De:** Antonio Serrano INDOX <aserrano@indox.com>

**Enviado el:** lunes, 23 de octubre de 2023 18:19

**Para:** Jorge Sanz Pereira <jsanz@logifuel.es>

**CC:** Comercial INDOX <comercial@indox.com>

**Asunto:** [EXTERNO]LOGIFUEL. CISTERNA AUTO PORTANTE CARBURANTES

**Importancia:** Alta

**AVISO:** Este mensaje se generó fuera de nuestra organización. No abras los adjuntos que contenga o hagas clic en ningún enlace a menos que confíes plenamente en el remitente.

Hola Jorge.,

Adjuntamos oferta con los cambios solicitados para vuestra confirmación. (Enviar una copia Aceptada)

Nos falta que nos indiquéis el número de los RAL de la Pintura Verde / Azul / Blanco.

También os adjuntamos un documento para que nos indiquéis todos los datos de vuestra empresa.

Quedamos a la espera de vuestra confirmación.

Saludos

**Antonio Serrano Padilla**  
**Director Comercial**

Tel. 629304174

@ [aserrano@indox.com](mailto:aserrano@indox.com)



**INDOX Energy Systems, S.L.**  
Polígono Industrial La Serra  
C/ Tres Tombs, s/n  
25320 ANGESOLA (Lleida)  
Tel.: +34 973 50 06 50  
[www.indox.com](http://www.indox.com)

 Por favor, tenga en cuenta su responsabilidad ambiental. Antes de imprimir este mensaje de correo electrónico, pregúntese si realmente necesita una copia en papel.

Este mensaje y los adjuntos pueden contener información confidencial, no estando permitida su comunicación, reproducción o distribución. Si usted no es el destinatario final, le rogamos nos lo comunique y borre el mismo. De conformidad con el que dispone la normativa vigente en protección de datos RGPD y LOPDGDD, le informamos que los datos personales serán tratados bajo la responsabilidad de INDOX Energy Systems, S.L.. Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, portabilidad, supresión, limitación y oposición mandando un mensaje a [protecciondatos@indox.com](mailto:protecciondatos@indox.com). Si considera que el tratamiento no se ajusta a la normativa vigente, podrá presentar una reclamación ante la autoridad de control en [www.agpd.es](http://www.agpd.es).